

3-31 sierpnia/ Aug. 2014

XVIII-XXI NIEDZIELA ZWYKŁA

Nr. 31-34

**Psalm:**

**3 sierpnia** (18 Niedziela Zwykła)

*August 3 (18 Sunday in Ordinary Time)*

**10 sierpnia** (19 Niedziela Zwykła)

*August 10 (19 Sunday in Ordinary Time)*

**17 sierpnia** (20 Niedziela Zwykła)

*August 17 (20 Sunday in Ordinary Time)*

**24 sierpnia** (21 Niedziela Zwykła)

*August 24 (21 Sunday in Ordinary Time)*

**Otwierasz rękę, karmisz nas do syta.**

*You open your hand to feed us, Lord, and satisfy our needs.*

**Okazj swą łaskę i daj nam zbawienie.**

*Show us your steadfast love, O Lord, and grant us your salvation.*

**Niech wszystkie ludy sławią Ciebie, Boże.**

*Let the peoples praise you, O God, let all the peoples praise you!*

**Panie, Twa łaska trwa po wszystkie wieki.**

*Your steadfast love, O Lord, endures forever. Do not forsake the work of your hands.*

**Program radiowy „Anioł Pański”**

nadawany w niedzielę o **17:30** na stacji World FM 101.7 jest sponsorowany przez ludzi dobrej woli. Dzisiejszy program sponsorują: **Elżbieta Szynkowski, bezimiennie.** *Na 10 sierpnia:* **Barbara Filipowski.** *Na 17 sierpnia:* **Anna Filipowski.** *Na 24 sierpnia:* **Barbara Filipowski, Katarzyna Urban.**

**W PARAFII**

- ✦ **Biuro parafialne w miesiącu sierpniu** czynne od wtorku do piątku, 9:00-12:00.
- ✦ **Pierwszy czwartek miesiąca - 7-go sierpnia** - adoracja Najśw. Sakramentu od 11:15 do 12:00. Zapraszamy.
- ✦ **Poświęcenie pojazdów** - w niedzielę, 10 sierpnia po Mszach o godzinach 10:30, 12:15 i 20:00.
- ✦ **Serdeczne dzięki p. Marcinowi Hrehoruk i Zdzisławowi Uraś** za pracę na parkingu przy kościele.
- ✦ W związku ze zbliżającą się pielgrzymką do Skaro, zapraszamy wszystkich chętnych (nie tylko członków chóru) na **próbę śpiewu Nieszporów** w **środe, 13 sierpnia** po Mszy św. wieczornej.
- ✦ **Pielgrzymka do Skaro:** w czwartek, 14 sierpnia. Mapki z dojazdem do Skaro wyłożone są na stoliku przy wejściu do świątyni.
- ✦ **Autobus do Skaro** - 14 sierpnia o godz. 17:00 sprzed kościoła. Bilety: \$10 od osoby można nabyć w biurze parafialnym (zostało 4 biletów).

**Program w Skaro:** - *czwartek* o 18:30 spowiedź, o 19:00 różaniec, o 19:30 nieszpory po polsku, o 20:00 Msza św. przy grocie i procesja Eucharystyczna po Mszy św. *Piątek* - o 10:00 Msza św. z Sakramentem dla chorych i procesja.

- ✦ **Poświęcenie kwiatów i ziół** w naszym kościele - w piątek, 15 sierpnia podczas Mszy św. o 10:30 i 19:00.
- ✦ **Druga składka** - 3 sierpnia na składkę”Together We Serve”; 31 sierpnia na remont naszej świątyni.
- ✦ **Dożynki** - niedziela, 31 sierpnia. Polsko-Kanadyjskie Tow. Historyczne zaprasza całą Polonię na dożynki na Wawelu (17515-127 St.). Procesja dożynkowa o 11:30. Msza św. na placu o godz. 12:00. Obiad, tańce ludowe, korowód i obrzędy dożynkowe.
- ✦ **Pisma katolickie** - do nabycia obok zakrystii.
- ✦ **Kiosk parafialny** - otwarcie 7-go września.
- ✦ **Klub Przyjaźń** - następne spotkanie we wrześniu.
- ✦ **Prosimy** o przywożenie pustych opakowań po napojach i składanie ich za pomnikiem Millenium. Dochód - na cele duszpasterstwa młodzieży.
- ✦ **Zapraszamy do biblioteki „Jana Pawła II”** w dolnej sali - czynna w niedziele od 10:00 do 14:00, a w środy od 18:00 do 20:00.

**ANNOUNCEMENTS**

- **During August the parish office** is open Tues. to Fri. - 9:00 a.m. to 12:00 noon.
- **Skaro pilgrimage:** Thurs., Aug. 14 Mass at Skaro begins at 8:00 p.m.; confessions at 6:30 p.m. Mass on Aug. 15 at Skaro is at 10:00 a.m. Procession around the grotto will take place on both days.
- **Bus to Skaro** - August 14 at 5:00 p.m. in front of the church. Tickets: \$10 available in the parish office (4 tickets left).
- **Second collection:** August 3 for Together We Serve; August 31 for the renovation of our parish.
- **Lectors** - new schedule is available in the sacristy.
- **Harvest Thanksgiving “Polish Dożynki”** - on Sun., Aug. 31. Mass at Wawel (17515-127 St.) at 12:00 noon followed by traditional dances, hot meal, games ....

**Chrzty w lipcu i sierpniu:** Dalia Ariela Jagoda Damiza,, Daniel Przemysław Rayan Damiza, Adam Konrad Karwowski, Ania Madison Starzyk Mackenzie, Russell Hay, Kleopatra Arjanna Sejnowska. Gratulujemy!

**Zmarli:** **Grzegorz Kopyś**, lat 51; **David Vetra**, lat 50. Pogrzeby odbyły się w ostatnim czasie. *Wieczny odpoczynek racz im dać Panie ...*

**INTENCJE MSZALNE - MASS INTENTIONS**

**Niedziela 3 sierpnia / Aug. Sunday**

09:00 - + Józef and Aniela Kujda - Mary Hoskins

10:30 - + Leokadię - siostra Janina Zygiel

12:15 - + Urszulę Urbanczyk i Wacława Pysznia - kuzyn Ludwik z rodziną

20:00 - **Za Parafian - OMI**

**Poniedziałek 4 sierpnia / Aug. św. Jana Vianney**

19:00 - + Jana, Józefę i Jana Tatarynowicz; Marię, Pawła i Marię Szpak - Anna

**Wtorek 5 sierpnia / Aug. Tuesday**

19:00 - O Boże błog. dla Urszuli, Antoniego, Klary i Piotra

**Środa 6 sierpnia/ Aug. Przemienienie Pańskie**

19:00 - Dziękczynna w 55 rocz. urodzin Danuty - matka

**Czwartek 7 sierpnia / Aug. Thursday**

12:00 - Dziękczynna w 60 rocz. ślubu Stanisławy i Władysława Ziomek, z prośbą o zdrowie i łaski Boże na dalsze lata - koleżanki

**Piątek 8 sierpnia / Aug. św. Dominika**

19:00 - Za wszystkich zmarłych oraz błog. Boże dla żyjących - Agnieszka

- O wiarę i miłość w rodzinie oraz opiekę i błog. Boże

- + Jana Gruszowskiego - syn z rodziną

- O zdrowie i błog. Boże dla członkiń Sodalicji Różańcowej

- + Kazimierę i Tadeusza Gąsiorek - dzieci i wnuki

- + Wilhelma Samson - Irena z rodziną

- O wiarę i zdrowie w rodzinie, prawdę i pokój na świecie oraz w

intencjach Bogu wiadomych - Alojzy

- + Annę Wikira - mąż

- + Adama Świerczyńskiego - żona z rodziną

- O zdrowie duszy i ciała dla Pawła Jugovics - żona

- O zdrowie, błog. Boże i potrzebne łaski dla Lidii i Dariusza z okazji

18 rocz ślubu - rodzice

- O błog. Boże, zdrowie i opiekę Bożą dla Beaty i Jacka z okazji 17

rocz. ślubu - rodzice

- O zdrowie, błog. Boże i dary Ducha Świętego dla Anny i Karola z

okazji 3 rocz. ślubu - rodzice

- O szczęśliwą podróż i opiekę Bożą dla Edwardy i Józefy

- O zdrowie dla rodziny - Maria

**Sobota 9 sierpnia / Aug. Saturday**

18:00 - Za Papieża Franciszka, Benedykta XVI emerytus, za Kościół Święty, Polskę i „Radio Maryja”

**Niedziela 10 sierpnia / Aug. Sunday**

**XIX Niedziela Zwykła**

09:00 - + Shirley Hreczuch - family

10:30 - Dziękczynna w 60 rocz. ślubu Stanisławy i Władysława Ziomek

12:15 - + Urszulę Domiszczak; Jerzego, Helenę i Jana - rodzina

20:00 - **Za Parafian - OMI**

**Poniedziałek 11 sierpnia / Aug. św. Klary**

19:00 - + Bogumiła Czupryńskiego (1 rocz.) - żona, syny z rodzinami

**Wtorek 12 sierpnia / Aug. Tuesday**

19:00 - + Siostrę Marię Osuch i wszystkich zmarłych z rodziny

**Środa 13 sierpnia / Aug. Wednesday**

19:00 - Dziękczynna za otrzymane łaski, z prośbą o dalsze błog. Boże - grupa modlitewna „Dobrego Pasterza”

**Czwartek 14 sierpnia / Aug. św. Maksymiliana Kolbe**

12:00 - O zdrowie i błog. Boże oraz potrzebne łaski i dary Ducha Świętego dla Tadeusza i Alicji - matka

**Piątek 15 sierpnia / Aug. Assumption of the BVM**

**Wniebowzięcie Najśw. Maryi Panny**

10:30 - O zdrowie i potrzebne łaski dla Marii z okazji urodzin

19:00 - + Walerię i Stanisława oraz zmarłych z rodziny

- Za wszystkich zmarłych oraz błog. Boże dla żyjących - Agnieszka

- + Zofię, Halinę i Stanisława Milanowski

- O wiarę i miłość w rodzinie oraz opiekę i błog. Boże

- O zdrowie i błog. Boże dla członkiń Sodalicji Różańcowej

- + Kazimierę i Tadeusza Gąsiorek - dzieci i wnuki

- + Wilhelma Samson - Irena z rodziną

- O wiarę i zdrowie w rodzinie, prawdę i pokój na świecie oraz w

intencjach Bogu wiadomych - Alojzy

- + Adama Świerczyńskiego - żona z rodziną

- O zdrowie dla duszy i ciała dla Pawła Jugovics - żona

- + Annę Wikira - mąż

- O zdrowie dla rodziny - Maria

**Sobota 16 sierpnia / Aug. Saturday**

13:00 - ślub: Mateusz Witkowski i Karolina Ostapowicz

18:00 - Dziękczynna w 30 rocz. ślubu Marii i Edwarda Abramowski, z

prośbą o dalsze łaski i błog. Matki Bożej

**Niedziela 17 sierpnia / Aug. Sunday**

**XX Niedziela Zwykła**

09:00 - For the deceased members of the Rosary Sodality

10:30 - Dziękczynna z okazji Święta Żołnierza - SPK

12:15 - + Mariannę (17 rocz.) i Stanisława (2 rocz.) Greljak - zięć z rodziną

20:00 - **Za Parafian - OMI**

**Poniedziałek 18 sierpnia / Aug. Monday**

19:00 - + Marię Zawada i Marię Bachlan - córka i syn z dziećmi

**Wtorek 19 sierpnia / Aug. Tuesday**

19:00 - Za zmarłych z rodziny Śrutwa

**Środa 20 sierpnia / Aug. Wednesday**

19:00 - + Zygmunta Wilk - rodzina

**Czwartek 21 sierpnia / Aug. Thursday**

12:00 - O zdrowie i błog. Boże dla rodziny Śrutwa

**Piątek 22 sierpnia / Aug. NMP Królowej**

19:00 - Za wszystkich zmarłych oraz błog. Boże dla żyjących - Agnieszka

- O wiarę i miłość w rodzinie oraz opiekę i błog. Boże

- O zdrowie i błog. Boże dla członkiń Sodalicji Różańcowej

- + Antoniego Gryc - żona z dziećmi

- + Kazimierę i Tadeusza Gąsiorek - dzieci i wnuki

- + Wilhelma Samson - Irena z rodziną

- O wiarę i zdrowie w rodzinie, prawdę i pokój na świecie oraz w

intencjach Bogu wiadomych - Alojzy

- + Adama Świerczyńskiego - żona z rodziną

- O zdrowie dla duszy i ciała dla Pawła Jugovics - żona

- + Annę Wikira - mąż

- O zdrowie dla rodziny - Maria

**Sobota 23 sierpnia / Aug. Saturday**

13:30 - ślub: Edward Radziwon i Violet Blachford

16:00 - ślub: Martin Jarocki i Tatiana Razina

18:00 - + Leona Paradowskiego (26 rocz.) - córka z mężem i dziećmi

**Niedziela 24 sierpnia / Aug. Sunday**

**XXI Niedziela Zwykła**

09:00 - + Mary Zerdecki - Pauline Chmelyk

10:30 - + Antoniego Młot (3 rocz.) - mama i siostra z rodziną

12:15 - **Za Parafian - OMI**

20:00 - + Janinę i Wacława Król - córka Anna z rodziną

**Poniedziałek 25 sierpnia / Aug. Monday**

19:00 - + Pelagię, Barbarę i Jana Lewandowski - Zofia z rodziną

**Wtorek 26 sierpnia / Aug. NMP Częstochowskiej**

19:00 - + Adama oraz zmarłych z rodziny Kuropatwa - Barbara

**Środa 27 sierpnia / Aug. św. Moniki**

19:00 - + Emilię, Stanisława i Zbigniewa Smolinski - Frank z rodziną

**Czwartek 28 sierpnia / Aug. św. Augustyna**

12:00 - Dziękczynna za odebrane łaski z prośbą o dalsze błog. Boże w 10 rocz. ślubu Jadwigi i Franciszka

**Piątek 29 sierpnia / Aug. Męczeństwo Jana Chrzciciela**

19:00 - + Jana Lembryk - rodzina

- Za wszystkich zmarłych oraz błog. Boże dla żyjących - Agnieszka

- O wiarę i miłość w rodzinie oraz opiekę i błog. Boże

- O zdrowie i błog. Boże dla członkiń Sodalicji Różańcowej

- + Kazimierę i Tadeusza Gąsiorek - dzieci i wnuki

- + Wilhelma Samson - Irena z rodziną

- O wiarę i zdrowie w rodzinie, prawdę i pokój na świecie oraz w

intencjach Bogu wiadomych - Alojzy

- + Adama Świerczyńskiego - żona z rodziną

- O zdrowie dla duszy i ciała dla Pawła Jugovics - żona

- + Annę Wikira - mąż

- O zdrowie dla rodziny - Maria

**Sobota 30 sierpnia / Aug. Saturday**

12:00 - ślub: Russell Hay i Diana Smolik

18:00 - O błog. Boże i dary Ducha Świętego dla Sióstr Służebniczek - Teresa Jakubow

**Niedziela 31 sierpnia / Aug. Sunday**

**XXII Niedziela Zwykła**

09:00 - + Leokadia - Janina

10:30 - + Helenę i Stanisława Brudnicki - syn z rodziną

12:15 - Dziękczynna w 30 rocz. ślubu Jana i Jolanty Ślaski, z prośbą o dalsze łaski Boże

20:00 - **Za Parafian - OMI**